

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 8. mája 2008

podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES o primeranej ochrane osobných údajov
v Jersey

[oznámené pod číslom K(2008) 1746]

(Text s významom pre EHP)

(2008/393/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 25 ods. 6,po porade s Pracovnou skupinou pre ochranu jednotlivcov pri spracovaní osobných údajov ⁽²⁾,

keďže:

(1) V súlade so smernicou 95/46/ES sú členské štáty povinné zabezpečiť, aby sa osobné údaje mohli poskytnúť tretej krajine len vtedy, ak príslušná tretia krajina zabezpečí primeraný stupeň ochrany a ak sa pred poskytnutím údajov dodržia zákony členských štátov, ktorými sa implementujú iné ustanovenia uvedenej smernice.

(2) Komisia môže rozhodnúť, že tretia krajina zabezpečuje primeranú úroveň ochrany. V takom prípade môže členský štát poskytnúť osobné údaje bez potreby dodatočných záruk.

(3) Podľa smernice 95/46/ES by sa úroveň ochrany údajov mala zhodnotiť podľa okolností, ktoré sprevádzajú operáciu prenosu údajov alebo operáciu prenosu súboru údajov, a mali by sa zvážiť viaceré prvky súvisiace s prenosom a uvedené v jej článku 25 ods. 2.

(4) Vzhľadom na rozdielny prístup k ochrane údajov v tretích krajinách by sa hodnotenie primeranosti a prijatie a presadzovanie akéhokoľvek rozhodnutia založeného na článku 25 ods. 6 smernice 95/46/ES mali realizovať tak, aby nedochádzalo k svojvoľnej alebo neodôvodnenej diskriminácii tretích krajín alebo medzi tretími krajinami, v ktorých existujú podobné podmienky, ani k vytváraniu skrytej prekážky pre obchod vzhľadom na súčasné medzinárodné záväzky Spoločenstva.

(5) Územná jednotka Jersey podlieha britskej korune (nie je ani súčasťou Spojeného kráľovstva, ani kolóniou), ktorá má úplnú nezávislosť, okrem oblasti medzinárodných vzťahov a obrany, ktoré spadajú do právomoci vlády Spojeného kráľovstva. Územná jednotka Jersey by sa preto mala považovať za tretiu krajinu v zmysle smernice 95/46/ES.

(6) Ratifikácia Európskeho dohovoru o ľudských právach v roku 1951 a ratifikácia Dohovoru Rady Európy o ochrane jednotlivcov pri automatickom spracovaní osobných údajov (dohovor č. 108) s účinnosťou od roku 1987 boli Spojeným kráľovstvom rozšírené na územnú jednotku Jersey.

(7) Právne normy o ochrane osobných údajov pre územnú jednotku Jersey opierajúce sa vo veľkej miere o normy stanovené v smernici 95/46/ES boli ustanovené v zákone (Jersey) o ochrane osobných údajov z roku 1987, ktorý nadobudol účinnosť 11. novembra 1987, a dvoch doplnkových zákonoch – zmenou zákona (Jersey) o ochrane osobných údajov z roku 2005 [Data Protection (Amendment) (Jersey)] a právnym aktom, ktorým sa stanoví účinnosť zákona o ochrane osobných údajov z roku 2005 [Data Protection (Jersey) Law 2005 (Appointed Day) Act 2005].

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31. Smernica zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 1882/2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ Stanovisko 8/2007 o úrovni ochrany osobných údajov v Jersey, prijaté 9. októbra 2007, možno ho nájsť na internetovej stránke: http://ec.europa.eu/justice_home/fsj/privacy/workinggroup/wpdocs/2007_en.htm

- (8) Na základe zákona o ochrane údajov z roku 2005 (Jersey) bola tiež prijatá sekundárna legislatíva, ktorá stanovuje osobitné pravidlá týkajúce sa prístupu dotknutých osôb, spracovania citlivých údajov a oznamovania orgánu zodpovednému za ochranu údajov ⁽¹⁾.
- (9) Právne normy uplatniteľné v Jersey pokrývajú všetky základné zásady nevyhnutné na primeranú úroveň ochrany fyzických osôb. Uplatňovanie týchto noriem je zaručené súdnym opravným prostriedkom a nezávislým dohľadom úradu, komisára pre ochranu údajov, ktorý má právomoc prešetrovať a zasahovať.
- (10) Jersey by preto malo byť uznané za krajinu, ktorá poskytuje primeranú ochranu osobných údajov v zmysle smernice 95/46/ES.
- (11) V záujme transparentnosti a aby sa zaručila schopnosť príslušných orgánov členských štátov zabezpečiť ochranu jednotlivcov v súvislosti so spracovaním ich osobných údajov, je nevyhnutné definovať výnimočné okolnosti, na základe ktorých môže byť pozastavenie toku určitých údajov opodstatnené, bez ohľadu na existenciu primeranej ochrany.
- (12) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného podľa článku 31 ods. 1 smernice 95/46/ES,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Na účely článku 25 ods. 2 smernice 95/46/ES sa správna oblasť Jersey považuje za štát, ktorý poskytuje primeranú úroveň ochrany osobných údajov poskytovaných zo Spoločenstva.

⁽¹⁾ Ide o nasledujúce právne predpisy: the Data Protection (Corporate Finance Exemption) (Jersey) Regulations 2005, the Data Protection (Credit Reference Agency) (Jersey) Regulations 2005, the Data Protection (Fair Processing) (Jersey) Regulations 2005, the Data Protection (International Co-operation) (Jersey) Regulations 2005, the Data Protection (Notification) (Jersey) Regulations 2005, the Data Protection (Sensitive Personal Data) (Jersey) Regulations 2005, the Data Protection (Subject Access Exemptions) (Jersey) Regulations 2005, the Data Protection (Subject Access Miscellaneous) (Jersey) Regulations 2005, the Data Protection (Subject Access Modification – Education) (Jersey) Regulations 2005, the Data Protection (Subject Access Modification – Health) (Jersey) Regulations 2005, the Data Protection (Subject Access Modification – Social Work) (Jersey) Regulations 2005, and the Data Protection (Transfer in Substantial Public Interest) (Jersey) Regulations 2005.

Článok 2

Toto rozhodnutie sa týka primeranosti ochrany poskytovanej v Jersey s cieľom splniť požiadavky uvedené v článku 25 ods. 1 smernice 95/46/ES a nedotýka sa iných podmienok ani obmedzení v súvislosti s inými ustanoveniami tejto smernice týkajúcimi sa spracovania osobných údajov v rámci členských štátov.

Článok 3

1. Bez toho, aby boli dotknuté ich právomoci prijímať opatrenia na zabezpečenie dodržiavania vnútroštátnych ustanovení prijatých podľa ustanovení iných ako článku 25 smernice 95/46/ES, príslušné orgány členských štátov môžu vykonávať svoje súčasné právomoci na pozastavenie toku údajov smerom k prijímateľovi v Jersey, aby tak ochránili jednotlivcov v súvislosti so spracovaním ich osobných údajov, v týchto prípadoch:

- a) ak príslušný orgán v Jersey zistil, že prijímateľ nedodržiava uplatniteľné normy ochrany alebo
- b) ak je pravdepodobné, že normy na ochranu sa porušujú, ak existujú dostatočné dôvody na podozrenie, že príslušný orgán v Jersey nevykonáva alebo nevykoná príslušné včasné kroky na vyriešenie tohto prípadu, ak by pokračovanie v prenose vytvorilo bezprostredné riziko vzniku poškodenia na strane dotknutej osoby a príslušné orgány v členských štátoch vyvinuli za daných okolností dostatočnú snahu, aby stranu v Jersey zodpovednú za spracovanie o tomto upovedomili a poskytli jej možnosť reagovať.

2. Pozastavenie sa končí, keď je zaistené dodržiavanie noriem ochrany a príslušný orgán dotknutého členského štátu je o tom upovedomený.

Článok 4

1. Ak členské štáty prijímajú opatrenia podľa článku 3, bezodkladne o tom informujú Komisiu.

2. Členské štáty a Komisia sa navzájom informujú o prípadoch, v ktorých opatrenia prijaté orgánmi zodpovednými za zabezpečenie dodržiavania noriem ochrany v Jersey nie sú dostatočné.

3. Ak informácie zhromaždené podľa článku 3 a podľa odsekov 1 a 2 tohto článku poskytujú dôkaz o tom, že akýkoľvek orgán zodpovedný za zabezpečenie dodržiavania noriem ochrany v Jersey si svoju úlohu neplní efektívne, Komisia informuje príslušný orgán v Jersey, a ak je to potrebné, predloží návrh opatrení v súlade s postupom uvedeným v článku 31 ods. 2 smernice 95/46/ES s cieľom zrušiť, pozastaviť alebo obmedziť rozsah pôsobnosti tohto rozhodnutia.

Článok 5

Komisia monitoruje vykonávanie tohto rozhodnutia a oznamuje všetky relevantné zistenia výboru zriadenému podľa článku 31 smernice 95/46/ES vrátane akéhokoľvek dôkazu, ktorý sa mohol dotknúť zistenia uvedeného v článku 1 tohto rozhodnutia, že ochrana na Faerských ostrovoch je primeraná v zmysle článku 25 smernice 95/46/ES, a akýkoľvek dôkaz o tom, že toto rozhodnutie sa vykonáva diskriminačným spôsobom.

Článok 6

Členské štáty prijímú všetky opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s týmto rozhodnutím v lehote štyroch mesiacov od dátumu jeho oznámenia.

Článok 7

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 8. mája 2008

Za Komisiu
Jacques BARROT
podpredseda